

23/11/12

*Figura emanata  
in un ufficio  
Repubblica  
12/11/12  
F.lli*



m\_dg.DAG.23/11/2012.0154911.U



# Ministero della Giustizia

DIPARTIMENTO PER GLI AFFARI DI GIUSTIZIA  
Direzione Generale della Giustizia

DIPARTIMENTO PER L'ORGANIZZAZIONE GIUDIZIARIA, DEL PERSONALE E DEI SERVIZI  
Direzione Generale per i sistemi informativi automatizzati

Penale		
Procura Generale della Repubblica - Salerno Ufficio di Registrazione		
N. 5234	23 NOV 2012	
AFF. UOR. CIV.	CC	RUD. A
Funzione	Macroattività	Attività
Fam. UOR.		Sottosistema

Ai Sigg. Presidenti delle Corti di appello  
Ai Sigg. Procuratori Generali presso le Corti di appello  
Ai Sigg. Presidenti dei Tribunali di sorveglianza

Ai Sigg. Dirigenti delle Corti di appello  
Ai Sigg. Dirigenti delle Procure Generali presso le Corti di appello  
Ai Sigg. Dirigenti dei Tribunali di sorveglianza

Loro Sedi

**OGGETTO: modalità operative ed istruzioni per l'avvio in esercizio a livello nazionale del sistema di interconnessione tra il Sistema Informativo del Casellario (SIC) e il Sistema Integrato dell'Esecuzione e della Sorveglianza (SIES - sottosistema SIUS) - circ. prot. m\_dg.DAG.124457.U del 20/9/2012.**

Come noto, a partire dall'ottobre 2012 è stata avviata la sperimentazione dell'interconnessione tra il Sistema Informativo del Casellario (SIC) ed il Sistema Integrato dell'Esecuzione e della Sorveglianza (SIES - sottosistema SIUS). Da allora i Tribunali di sorveglianza de L'Aquila e di Roma trasmettono automaticamente i provvedimenti giudiziari (ex fogli complementari) dall'applicativo SIUS al SIC utilizzando tale sistema di interconnessione.

La Direzione generale della Giustizia Penale - Ufficio del casellario centrale, ha già proceduto alla formazione del personale dei Tribunali di sorveglianza ed entro il 15 dicembre porterà a termine la formazione relativa al personale di tutti gli altri uffici di sorveglianza non coincidenti con la sede del Tribunale.

Per quanto sopra, si ritiene opportuno disporre l'avvio in esercizio a livello nazionale del sistema di interconnessione e l'attivazione sul SIC di tutti gli uffici interessati. A tali fini, si riporta di seguito il dettaglio delle attività che dovranno essere necessariamente effettuate.

**A) Modalità operative e istruzioni per l'attivazione a livello nazionale del sistema di interconnessione SIC-SIUS.**

Per l'attivazione dell'interconnessione, i CISIA dovranno effettuare specifici interventi direttamente sui server SIES dislocati a livello distrettuale. Dovranno, in particolare:

- a) procedere alla chiusura del sistema SIES;

- b) effettuare il backup dei dati;
- c) installare il software realizzato e procedere alla configurazione del server SIES;
- d) al termine della configurazione, in collaborazione con il Referente SIUS che ha partecipato alla formazione, effettuare dei test per verificare l'affidabilità del sistema e dell'applicativo SIUS nonché la correttezza delle funzionalità realizzate.

Lo svolgimento delle predette operazioni dovrà avvenire nel periodo che va dal 1° dicembre 2012 al 30 gennaio 2013. Nell'allegato A) sono riportati i server distrettuali interessati, con l'indicazione del relativo Referente SIUS.

Si pregano le SS.LL... per quanto di competenza, di comunicare alla Direzione generale della Giustizia Penale - Ufficio del casellario centrale (e-mail: [casellario.centrale@giustizia.it](mailto:casellario.centrale@giustizia.it)) - la data prevista di inizio delle operazioni nonché l'avvenuta conclusione delle stesse.

L'assistenza tecnica nelle attività suddette sarà assicurata dalla società Engineering, nelle persone dei sigg. Vito Nicola Bufi (amministratore della banca dati del SIC) e Federico Papanoni (specialista di applicazioni).

Le modalità per la configurazione del server SIES/SIUS e l'installazione del relativo software sono reperibili sul portale documentale del Casellario centrale, all'indirizzo [portal.casellario.giustizia.it](http://portal.casellario.giustizia.it) - nella sezione download, alla voce "Interconnessione SIC/SIES".

Si fa presente che con la configurazione del server distrettuale e l'installazione del relativo software, sia il Tribunale che l'Ufficio di sorveglianza della stessa sede dovranno provvedere alla trasmissione dei provvedimenti giudiziari (ex fogli complementari) dall'applicativo SIUS al SIC. Conclusa la configurazione di tutti i server distrettuali, saranno attivati e resi operativi i restanti uffici di sorveglianza.

**B) Disposizioni transitorie per gli uffici locali. Abrogazione del comma 3, lettera b), dell'art. 18 del decreto dirigenziale 25 gennaio 2007.**

Ultimate la registrazione e l'attivazione di tutti gli uffici, si provvederà ad abrogare la disposizione di cui al comma 3, lettera b), dell'art. 18 del decreto dirigenziale del 25 gennaio 2007, che disciplina in via transitoria le competenze in materia di iscrizione nel casellario giudiziale dei provvedimenti della magistratura di sorveglianza da parte degli uffici locali.

Fino alla pubblicazione del predetto decreto, gli uffici locali dovranno continuare ad iscrivere i fogli complementari che eventualmente riceveranno ancora dagli uffici della magistratura di sorveglianza.

\*\*\*\*\*

Si pregano le SS.LL. di disporre che la presente circolare sia portata a conoscenza degli Uffici giudiziari del distretto, utilizzando ogni mezzo di trasmissione telematica. La presente circolare è reperibile sui siti intranet del Ministero della Giustizia ([www.giustizia.it](http://www.giustizia.it)) e del casellario centrale ([portal.casellario.giustizia.it](http://portal.casellario.giustizia.it)).

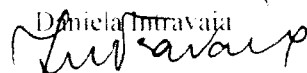
Eventuali chiarimenti sulle modalità di avvio in esercizio a livello nazionale del sistema di interconnessione ed eventuali segnalazioni di anomalie riscontrate dovranno essere segnalate al servizio di help desk (tel. 06/97996200), attivo presso l'Ufficio del casellario centrale dal lunedì al venerdì, dalle ore 8 alle 18, ed il sabato dalle 8 alle 14.

Roma,

Il Direttore Generale della Giustizia Penale  
Luigi Frunzio



Il Direttore Generale per i Sistemi Informativi  
Automatizzati

Daniela Miravaja  


**ALLEGATO A)**

<b>N.ro</b>	<b>Server distrettuale da configurare</b>	<b>Referente SIUS che ha partecipato al corso</b>
1	Ancona	Roberta Fiordarancio
2	Bari	Amalia Di Sabato
3	Bologna	Maria Tiso
4	Bolzano	Margherita Emmero
5	Brescia	Rosalba Ruggiero
6	Cagliari	Giuseppa Di Salvo
7	Caltanissetta	Massimo Mangione
8	Campobasso	Teodoro Fazioli
9	Catania	Teresa Radici
10	Catanzaro	Salvatore Dornio
11	Firenze	Carrai Cristiano
12	Genova	Paola Ottonello
13	Lecce	Giuseppina De Vitis
14	Messina	Barbara Trimarchi
15	Milano	Valeria D'Amato
16	Napoli	Paola Guida
17	Palermo	Giovanni Meli
18	Perugia	Giovanbattista Migliaccio
19	Potenza	Rocco Savino
20	Reggio Calabria	Giuseppe Cilione
21	Salerno	Angelo Graziano
22	Sassari	Bernardetta Muzzetto
23	Taranto	Antonella Guerra
24	Torino	Maria Rita Diano
25	Trento	Loredana Montesanti
26	Trieste	Alessia Serschen
27	Venezia	Ettore Mastandrea

**Adriano D'Angelo**

---

**Da:** "Proc. Generale SALERNO" <pg.salerno@giustizia.it>  
**A:** <proccmin.salerno@giustizia.it>; "Ufficio Procura" <procura.nocerainferiore@giustizia.it>;  
 <procura.salaconsilina@giustizia.it>; <procura.salerno@giustizia.it>;  
 <procura.vallodellalucania@giustizia.it>  
**Data invio:** lunedì 26 novembre 2012 11.03  
**Allega:** 2012.m\_dgDAG.160018\_165080136\_23\_11\_201211\_40\_29[1].tiff  
**Oggetto:** Fw: Modalità operative ed istruzioni per l'avvio in esercizio a livello nazionale del SIC e il SIES-sottosistema SIUS

## PROCURA GENERALE DELLA REPUBBLICA - SALERNO

Si inoltra l'unita circolare ministeriale prot. 154911.U in data 23/11/2012  
 concernente il sistema di interconnessione tra il SIC (Sistema Informativo  
 del Casellario) ed il SIES - sottosistema SIUS.

F.to il Procuratore Generale

Segreteria Affari Generali  
 tel. 0895645490

----- Original Message -----

**From:** Casellario Centrale

**To:** [tribserv.ancona@giustizia.it](mailto:tribserv.ancona@giustizia.it); [penale.tribserv.laquila@giustizia.it](mailto:penale.tribserv.laquila@giustizia.it); [penale.tribserv.cagliari@giustizia.it](mailto:penale.tribserv.cagliari@giustizia.it); [tribserv.bari@giustizia.it](mailto:tribserv.bari@giustizia.it); [tribserv.bologna@giustizia.it](mailto:tribserv.bologna@giustizia.it); [tribserv.bolzano@giustizia.it](mailto:tribserv.bolzano@giustizia.it); [tribserv.brescia@giustizia.it](mailto:tribserv.brescia@giustizia.it); [tribserv.caltanissetta@giustizia.it](mailto:tribserv.caltanissetta@giustizia.it); [tribserv.campobasso@giustizia.it](mailto:tribserv.campobasso@giustizia.it); [tribserv.catania@giustizia.it](mailto:tribserv.catania@giustizia.it); [tribserv.catanzaro@giustizia.it](mailto:tribserv.catanzaro@giustizia.it); [tribserv.firenze@giustizia.it](mailto:tribserv.firenze@giustizia.it); [tribserv.genova@giustizia.it](mailto:tribserv.genova@giustizia.it); [tribserv.lecce@giustizia.it](mailto:tribserv.lecce@giustizia.it); [tribserv.messina@giustizia.it](mailto:tribserv.messina@giustizia.it); [tribserv.milano@giustizia.it](mailto:tribserv.milano@giustizia.it); [tribserv.napoli@giustizia.it](mailto:tribserv.napoli@giustizia.it); [tribserv.palermo@giustizia.it](mailto:tribserv.palermo@giustizia.it); [tribserv.perugia@giustizia.it](mailto:tribserv.perugia@giustizia.it); [tribserv.potenza@giustizia.it](mailto:tribserv.potenza@giustizia.it); [tribserv.reggiocalabria@giustizia.it](mailto:tribserv.reggiocalabria@giustizia.it); [tribserv.roma@giustizia.it](mailto:tribserv.roma@giustizia.it); [tribserv.salerno@giustizia.it](mailto:tribserv.salerno@giustizia.it); [tribserv.sassari@giustizia.it](mailto:tribserv.sassari@giustizia.it); [tribserv.taranto@giustizia.it](mailto:tribserv.taranto@giustizia.it); [tribserv.torino@giustizia.it](mailto:tribserv.torino@giustizia.it); [tribserv.trento@giustizia.it](mailto:tribserv.trento@giustizia.it); [tribserv.trieste@giustizia.it](mailto:tribserv.trieste@giustizia.it); [tribserv.veneziana@giustizia.it](mailto:tribserv.veneziana@giustizia.it); [ca.reggiocalabria@giustizia.it](mailto:ca.reggiocalabria@giustizia.it); [ca.ancona@giustizia.it](mailto:ca.ancona@giustizia.it); [ca.veneziana@giustizia.it](mailto:ca.veneziana@giustizia.it); [ca.trieste@giustizia.it](mailto:ca.trieste@giustizia.it); [ca.trento@giustizia.it](mailto:ca.trento@giustizia.it); [ca.torino@giustizia.it](mailto:ca.torino@giustizia.it); [ca.taranto@giustizia.it](mailto:ca.taranto@giustizia.it); [ca.sassari@giustizia.it](mailto:ca.sassari@giustizia.it); [ca.salerno@giustizia.it](mailto:ca.salerno@giustizia.it); [ca.roma@giustizia.it](mailto:ca.roma@giustizia.it); [ca.potenza@giustizia.it](mailto:ca.potenza@giustizia.it); [ca.perugia@giustizia.it](mailto:ca.perugia@giustizia.it); [ca.palermo@giustizia.it](mailto:ca.palermo@giustizia.it); [ca.napoli@giustizia.it](mailto:ca.napoli@giustizia.it); [ca.milano@giustizia.it](mailto:ca.milano@giustizia.it); [ca.messina@giustizia.it](mailto:ca.messina@giustizia.it); [ca.lecce@giustizia.it](mailto:ca.lecce@giustizia.it); [ca.laquila@giustizia.it](mailto:ca.laquila@giustizia.it); [ca.genova@giustizia.it](mailto:ca.genova@giustizia.it); [ca.firenze@giustizia.it](mailto:ca.firenze@giustizia.it); [ca.catanzaro@giustizia.it](mailto:ca.catanzaro@giustizia.it); [ca.catania@giustizia.it](mailto:ca.catania@giustizia.it); [ca.campobasso@giustizia.it](mailto:ca.campobasso@giustizia.it); [ca.caltanissetta@giustizia.it](mailto:ca.caltanissetta@giustizia.it); [ca.cagliari@giustizia.it](mailto:ca.cagliari@giustizia.it); [ca.brescia@giustizia.it](mailto:ca.brescia@giustizia.it); [ca.bolzano@giustizia.it](mailto:ca.bolzano@giustizia.it); [ca.bologna@giustizia.it](mailto:ca.bologna@giustizia.it); [ca.bari@giustizia.it](mailto:ca.bari@giustizia.it); [pg.ancona@giustizia.it](mailto:pg.ancona@giustizia.it); [pg.bari@giustizia.it](mailto:pg.bari@giustizia.it); [pg.bologna@giustizia.it](mailto:pg.bologna@giustizia.it); [pg.bolzano@giustizia.it](mailto:pg.bolzano@giustizia.it); [pg.brescia@giustizia.it](mailto:pg.brescia@giustizia.it); [pg.cagliari@giustizia.it](mailto:pg.cagliari@giustizia.it); [pg.caltanissetta@giustizia.it](mailto:pg.caltanissetta@giustizia.it); [pg.campobasso@giustizia.it](mailto:pg.campobasso@giustizia.it); [pg.catania@giustizia.it](mailto:pg.catania@giustizia.it); [pg.catanzaro@giustizia.it](mailto:pg.catanzaro@giustizia.it); [pg.firenze@giustizia.it](mailto:pg.firenze@giustizia.it); [pg.genova@giustizia.it](mailto:pg.genova@giustizia.it); [pg.laquila@giustizia.it](mailto:pg.laquila@giustizia.it); [pg.lecce@giustizia.it](mailto:pg.lecce@giustizia.it); [pg.messina@giustizia.it](mailto:pg.messina@giustizia.it); [pg.milano@giustizia.it](mailto:pg.milano@giustizia.it); [pg.napoli@giustizia.it](mailto:pg.napoli@giustizia.it); [pg.palermo@giustizia.it](mailto:pg.palermo@giustizia.it); [pg.perugia@giustizia.it](mailto:pg.perugia@giustizia.it); [pg.potenza@giustizia.it](mailto:pg.potenza@giustizia.it); [pg.reggiocalabria@giustizia.it](mailto:pg.reggiocalabria@giustizia.it); [pg.roma@giustizia.it](mailto:pg.roma@giustizia.it); [pg.salerno@giustizia.it](mailto:pg.salerno@giustizia.it); [pg.sassari@giustizia.it](mailto:pg.sassari@giustizia.it); [pg.taranto@giustizia.it](mailto:pg.taranto@giustizia.it); [pg.torino@giustizia.it](mailto:pg.torino@giustizia.it); [pg.trento@giustizia.it](mailto:pg.trento@giustizia.it); [pg.trieste@giustizia.it](mailto:pg.trieste@giustizia.it); [pg.veneziana@giustizia.it](mailto:pg.veneziana@giustizia.it)

**Sent:** Friday, November 23, 2012 11:46 AM

**Subject:** Modalità operative ed istruzioni per l'avvio in esercizio a livello nazionale del SIC e il SIES-sottosistema SIUS

Si prega di confermare tramite stesso mezzo la corretta ricezione del file allegato.  
 Casellario Giudiziale Centrale  
 Segreteria del Direttore